

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 2 8 9 7 5 9 4 6 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) FN 128 975 946 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | <b>受付年月日</b> Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 27                                                                                                                |                           | <b>受付時刻</b> Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>00 00 |                                     | <b>郵便料金</b> Postage<br>金額 (Amount)<br>0000                            |                           | <b>諸料金</b> Other charges<br>金額 (Amount)<br>0000                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------------|--|--|---|--|-----------|-------------|--|--|---|--|-----------|-------------|--|--|---|--|-----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                           |                           | TEL +82-70-8028-0952 FAX                                |                                     | <b>合計金額</b> Postage Paid<br>金額 (Amount)<br>0000                       |                           | 円 (yen)                                                                                                                                      |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード<br/>HS tariff number</th> <th style="width: 10%;">内容品の原産国<br/>Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数<br/>Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量<br/>Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格<br/>Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13. 46</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 60</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD12. 40</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> |  |                                                                                                                                                                                      |                           |                                                         |                                     | 内容品                                                                   | HSコード<br>HS tariff number | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                                                                                                        | 内容品の個数<br>Number of items contained | 正味重量<br>Net weight                | 内容品の価格<br>Value | Health food |  |  | 2 |  | USD13. 46 | Health food |  |  | 2 |  | USD12. 60 | Health food |  |  | 2 |  | USD12. 40 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 内容品                                                                                                                                                                                  | HSコード<br>HS tariff number | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                   | 内容品の個数<br>Number of items contained | 正味重量<br>Net weight                                                    | 内容品の価格<br>Value           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                      | 2                         |                                                         | USD13. 46                           |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                      | 2                         |                                                         | USD12. 60                           |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                      | 2                         |                                                         | USD12. 40                           |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                      |                           |                                                         |                                     |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                      |                           |                                                         |                                     |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                      |                           |                                                         |                                     |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>No commercial value for customs purpose only.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                      |                           |                                                         |                                     |                                                                       |                           |                                                                                                                                              |                                     |                                   |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 〇署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |                           | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                  |                                     | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                           | <b>ご注意！</b> この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。<br>(To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back. |                                     | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> |                 |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |             |  |  |   |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 2 8 9 7 5 9 4 6 | P \*

item number

FN 128 975 946 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                         |                    |                                               |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 27 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                            |                    | ご署名 (Signature of recipient)                  |                                                                                                 |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                                                    |  | JAPAN                                                          |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Yeo Jin-kyung<br>Yeo Jin-kyung<br>#302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si,<br>Gyeonggi-do (Dasan-dong) |                    |                                               |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          | Postal Code 12249                                                                                                                                       |                    |                                               |                                                                                                 |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                           |                    |                                               |                                                                                                 |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                  | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                               | TEL 010-3816-4236                                                                               |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 2                                                                                                                                                       |                    | USD13.46                                      | FAX 010-3816-4236                                                                               |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 2                                                                                                                                                       |                    | USD12.60                                      | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.                                   |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 2                                                                                                                                                       |                    | USD12.40                                      | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample          |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                         |                    |                                               | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods <input type="checkbox"/> その他<br>Others |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                         |                    |                                               | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                         |                    |                                               | 日本円換算合計 (円)                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                         |                    |                                               | 3846 Yen                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | No commercial value for customs purpose only.                  |                                          |                                                                                                                                                         |                    | Total Value                                   |                                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                   |                    | ご注意！<br>この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                 |

**Customs declaration: – Please enclose in the pouch**

# INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 27

**作成地 (Place) :** Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主</b> (Sender):<br/>         Posconetworks<br/>         Posconetworks<br/>         Time 24 Building<br/>         2-4-32 Aomi<br/>         Koto-ku<br/>         Tokyo<br/>         135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>                                      | <p><b>郵便物番号</b> (Mail Item No.): <b>EN128975946JP</b></p> <p><b>送達手段</b> (Shipped Per) :E M S</p> <p><b>支払い条件</b>(Terms of Payment):</p> <p><b>備考</b> (Remarks):<br/> <input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/>贈物 (Gift) <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先</b> (Addressee):<br/>         Yeo Jin-kyung<br/>         Yeo Jin-kyung<br/>         #302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil,<br/>         Namyangju-si,<br/>         Gyeonggi-do (Dasan-dong)<br/>         12249, KOREA</p> <p>TEL 010-3816-4236      FAX 010-3816-4236</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**



# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 128 975 946 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                         |                                          |                                                                       |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 09 27                                                                                          |                                          | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                    |                    | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>Yeo Jin-kyung<br>Yeo Jin-kyung<br>#302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si,<br>Gyeonggi-do (Dasan-dong) |                                          | Postal Code 12249                                                     |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                |                                          | Country KOREA                                                         |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                            | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                     | TEL 010-3816-4236<br>FAX 010-3816-4236                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                         |                                          | 2                                                                     |                    | USD13. 46                           | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                         |                                          | 2                                                                     |                    | USD12. 60                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                         |                                          | 2                                                                     |                    | USD12. 40                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                         |                                          |                                                                       |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                         |                                          |                                                                       |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3846 Yen |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                  |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                         |                                          |                                                                       |                    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                |                             |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>135-0064<br>JAPAN | TEL +82-70-8028-0952<br>FAX | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |
| <div> <div>EMS受取書 (Sender's Copy)</div> <div>正に受領いたしました。</div> </div>                                          |                             |                                 |

EMS受付局控 (Post office's copy)